



**AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT
RÈGLEMENT NUMÉRO GEN-2022-52**

**CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUES ET
ÉLUS DE LA VILLE DE KIRKLAND**

Conformément à l'article 12 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, c. E-15.1.0.1), **AVIS PUBLIC** est par les présentes donné par la soussignée :

1. **QU'**un projet de règlement décrétant l'adoption du *Code d'éthique et de déontologie des élués et élus de la Ville de Kirkland* a été présenté lors de la séance ordinaire tenue le 17 janvier 2022 en même temps qu'a été donné l'avis de motion requis par la loi.
2. **QUE** le projet de règlement :
 - Énonce les principales valeurs de la municipalité en matière d'éthique, lesquelles doivent fonder les décisions des membres du conseil ;
 - Instaure des normes de comportement qui doivent guider la conduite des membres du conseil ;
 - Prévoit des règles visant à prévenir les conflits éthiques et, s'il en survient, aider à les résoudre efficacement et avec discernement ;
 - Assure l'application des mesures de contrôle aux manquements déontologiques.

Le projet de règlement contient également les éléments suivants :

- Il intègre la notion de civilité au code d'éthique ;
- Il prévoit une interdiction d'accepter tout don ou autre avantage offert par un fournisseur de biens ou de services ;

**PUBLIC NOTICE
DRAFT BY-LAW
BY-LAW NUMBER GEN-2022-52**

**CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF ELECTED
OFFICERS OF THE TOWN OF KIRKLAND**

In accordance with section 12 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (CQLR, c. E-15.1.0.1), **PUBLIC NOTICE** is hereby given by the undersigned:

1. **THAT** a draft by-law decreeing the adoption of the *Code of Ethics and Conduct of Elected Officers of the Town of Kirkland* was presented at the regular sitting held on January 17, 2022 at the same time that the notice of motion required by law was given.
2. **THAT** the draft by-law:
 - Sets out the municipality's principal ethics values upon which council members' decisions must be based;
 - Establishes standards of conduct that must guide the actions of council members;
 - Provides rules to prevent ethical conflicts and, if they arise, facilitate their resolution efficiently and with discernment;
 - Ensures the application of control measures to ethical breaches.

The draft by-law also contains the following elements :

- It integrates the notion of civility into the code of ethics;
- It provides for a prohibition to accept any gift or other benefit that is offered by a supplier of goods or services;

- Il ajoute une disposition visant à interdire toute forme de harcèlement envers un autre membre du conseil, les employés municipaux et les citoyens ;
 - Il prévoit différentes sanctions en cas de non-respect des dispositions du code d'éthique.
3. **QUE** le règlement sera soumis pour adoption à la séance ordinaire qui se tiendra le lundi 7 février 2022 à 20h dans la salle du conseil, à l'hôtel de ville, sans la présence du public.
4. **QUE** le projet de règlement peut être consulté sur le site Internet de la Ville ou au bureau de la greffière à l'hôtel de ville situé au 17200, boulevard Hymus, Kirkland.

DONNÉ à Kirkland, ce 21^e jour de janvier 2022.

- It adds a provision prohibiting any form of harassment towards another member of council, municipal employees and citizens;
- It provides for various sanctions in the case of non-compliance with the provisions of the code of ethics.

3. **THAT** this by-law will be submitted for adoption at the regular sitting which will be held on Monday, February 7, 2022 at 8 p.m. in the Council Room at the Town Hall, without the presence of the public.
4. **THAT** the draft by-law may be consulted on the Town's website or at the Town Clerk's office at the Town Hall, located at 17200 Hymus Boulevard, Kirkland.

GIVEN at Kirkland, this 21st day of January, 2022.

Annie Riendeau, avocate/Attorney
Greffière et directrice des affaires juridiques/Town Clerk and Director of Legal Affairs